

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J.JAKIBCHUK
Medical Professional Corporation
DR. JAROSLAW JAKIBCHUK
FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble

ARISTOCRAT
floors of the world

256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1

Phone: 905-682-2672



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898

CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

YOUR DELI - POLONEZ

25 Facer Street,
St. Catharines, Ontario
Tel: (905) 938-0348

Business Hours
Mon. to Fri. 8 to 7
Sat 8 to 5
Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. **JOE KEDZIERSKI**
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

Dr. John M. Kit
Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712

REGIONAL DOORS HARDWARE 44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

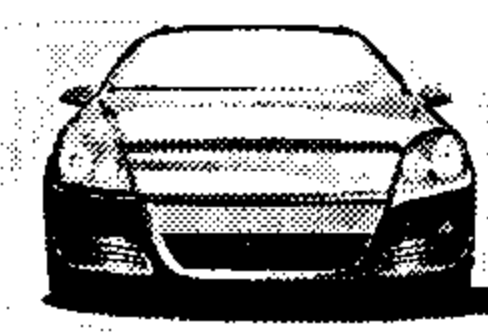
GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Darté
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



TJ CARS
Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Ivan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

KIRKPATRICK STONEWORKS Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Monuments and Cemetery Supplies Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca

Quality workmanship is a family tradition.



Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com
274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50C16183

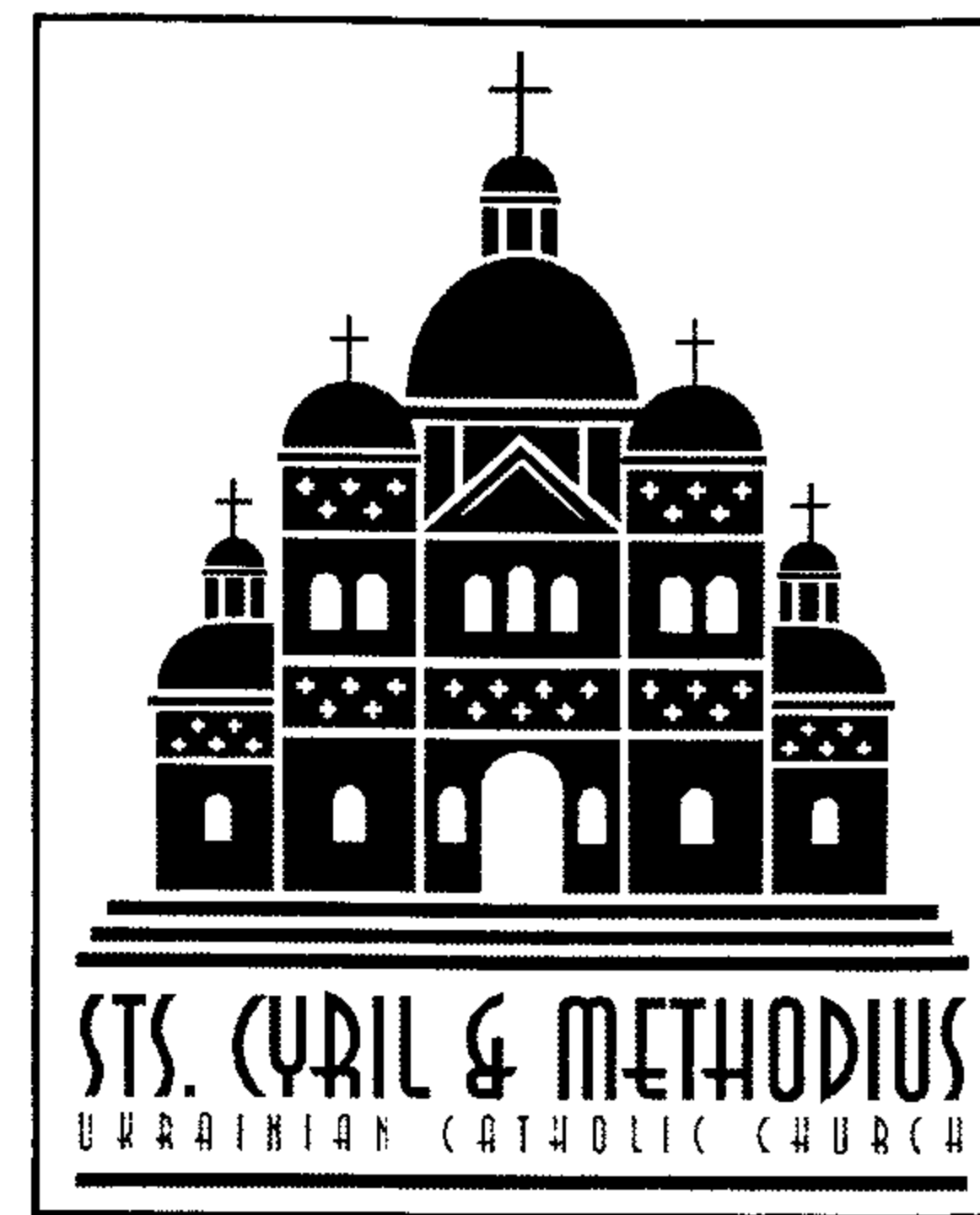
LB & W
Lancaster, Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 Fax 905.641.1830
ydiduch@lbwlawyers.com www.lbwlawyers.com

PATRICK J. DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

2016

CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

ST. CYRIL AND METHODIUS
Ukrainian Catholic Church

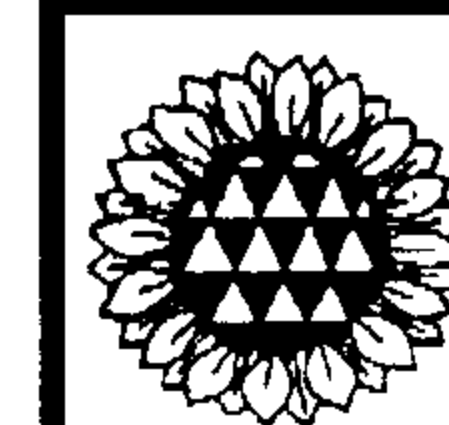
14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



Ukrainian Canadian Social Services Inc.
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

УКУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СІЛКА

SKYWAY ELECTRONIC



Chris Stret 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • llncolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902
Ottawa, ON K2P 1L5
Tel: (613) 237-9090

224 Penbroke St. W.
Pembroke, ON K8A 5N2
Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

20th Sunday after Pentecost
The Holy Martyrs Aretas and those with him
November 6, 2016 Year 52, no. 45

Gospel: Luke 7:11-16 **Epistle:** Galatians 1:11-19 **Tropar:** Tone 3 (p.93).
Communion Song: In our Midst/Nazaretu, p. 253
Closing Song: Queen of Heaven/Prenebesna, p. 1018

Today Sunday, November 6 after the 2nd Divine Liturgy we will have a **Panakhyda** for Venerable Andrey Sheptycky, the soldiers of the November Insurrection and Ukr. Victims of the Internment in Canada during WWI. We will also serve a **Parastas** on Friday November 11 at 9:00 am for deceased soldiers of the Canadian Armed Forces.

We had our Trivia Night yesterday! Many thanks to Irene Newton for coordinating the event, to the ladies for preparing varenyky as prizes for the winners and to Ronald Newton for preparing interesting questions. We had 10 tables. Congratulations to the winners: the Ross, Kusiak, Cherkas, Siolkowsky (Rosanna), & Kennedy team! 2nd place went to the Bubna, Anton, Matsumoto, Bond, Maronese & Pastushchyn team.

We are looking for **sponsors-advertisers** for our **Church Bulletins** for 2017. Please let Father Bohdan know if you wish to sponsor the bulletin for the upcoming year.

We would like to thank those who have brought food to our Community Care bins at both entrances. We invite everyone to participate in **our food drive** during the month of November, the month of the **Great Genocide-Famine in Ukraine**, in which over 7 million people were starved to death.

We are collecting **for the needy** in our city: disposable razors for men and feminine toiletries for women. Also new socks, winter hats, small notebooks.

We wish our cantors and all **Nestors** (9th), **Demetriuses** & **Dmytros** (8th), and **Zenons** & **Zenias** (12th) many happy years on their name days this week.

“Concert, Dinner & Dance” will take place on Saturday, November 19 at 6:00 pm in the parish hall of St. Mary's Church in Niagara Falls. Concert will be given by the band “Sokoly” from Ukraine. After dinner, a dance with band “Karpaty”. Entrance fee - \$30 per adult. To order tickets call 905-354-7876. Everyone is welcome.

DONATIONS: Building Fund - Carpet Campaign: Myrhorod - \$300; Eugenia & Myroslaw Jankiwsky - \$250; John & Helen Tutecky - \$200; Wolodymyra Prokopetz - \$50; Irene & Ronald Newton *in loving memory of Michalina Burakiewicz* - \$25; **Fuel:** Dr. Jerry & Zena Jakibchuk - \$50; **Holy Spirit Seminary:** Irene & Ronald Newton - \$20. Collection for Sunday October 30 = \$1303. Thank you!

We will be installing a new carpet for the church. We need your financial help in this project. The campaign for the church carpet has begun and so far we have collected \$5,320. We are most grateful!

On Friday November 25th from 10:00 am to 2:00 pm, all are invited to participate in an **Advent Day of Preparation** in English. The theme for the day - Deepening our Prayer. The day will include Divine Liturgy, a presentation, and a group workshop. Munchies will be available. Contact Fr Choly to register.

Sponsored by Branches Catholic Ministries, **Regenerated 2016** will take place at the Scotiabank Convention Centre in Niagara Falls on Saturday, November 19th. This year's theme is on the Holy Eucharist and will feature dynamic talks on how Our Blessed Mother brings us closer to this sacrament, on how to explain the Eucharist to others, on current Eucharistic miracles and the scientific evidence behind them. For early-bird tickets visit branchestheword.org or call Branches at 905-685-7000.

CALENDAR of community events:

Sunday, **NOVEMBER 6**, 2016 (The Holy Martyrs Aretas and those with him)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English (sermon for youth).
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian (sermon for youth). Panakhyda for Ven. Metr. Andrew Sheptycky, soldiers of the November Insurrection in Lviv and for Ukr. Victims of the Internment in Canada during WWI.

Monday, **NOVEMBER 7**, 2016 (The Holy Martyrs & Notaries Marcian & Martyrius)
 9:00 am: Divine Liturgy + Joseph Kedzierski (offered by the Butryn family).
 1:00 pm: UCWLC meeting at St Olha School.

Tuesday, **NOVEMBER 8**, 2016 (+ The Holy & Glorious Great-Martyr Demetrius)
 9:00 am: Divine Liturgy + William Hominchuk (offered by Natalie Konyt & family).

Wednesday, **NOVEMBER 9**, 2016 (The Holy Martyr Nestor)
 9:00 am: Divine Liturgy + Michalina Burakiewicz (offered by Myrhorod).

Thursday, **NOVEMBER 10**, 2016 (The Holy Monk Hilarion the Great)
 6:00 pm: Divine Liturgy + Bohuslav Nizan (offered by daughter Paula Nizan).
 7:00 pm: Bible Study in English in church hall. Theme: Exodus, chs. 20-21.

Friday, **NOVEMBER 11**, 2016 (The Ven.-martyr Anastasia; Ven. Abraham of Rostov; **Remembrance Day**)
 9:00 am: Parastas for soldiers who have died in the Canadian Armed Forces.
 7:00 pm: Divine Liturgy + Kateryna (5th yr) & Mychailo (22nd yr) Waszak & Anna (11th yr) and Petro (25th yr) Rapita (offered by the Rapita & Waszak families).

Saturday, **NOVEMBER 12**, 2016 (The Holy Martyrs Zenobius & Zenobia; Blessed Priest -martyr Oleksiy Zarytsky, Pastor of Strutyn, Zolochiv)
 8:00 am: Divine Liturgy.

Sunday, **NOVEMBER 13**, 2016 (The Holy Apostles Stachus, Amplus et al)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

20^{та} Неділя по Зісланні Св. Духаї
Мученика Арети і тих, що з ним
6 листопада, 2016 Рік 52, Число 45

Євангеліє: Луки 7: 11–16 **Апостол:** Галатів 1: 11–19 **Тропар:** Глас 3 (ст. 92).
Пісня на Причастя: Назарету ст. 252 **Кінцева Пісня:** Радуйся Серце ст. 320

Сьогодні в неділю, 6 листопада, після 2-ої Служби Божої буде **Панахида** за Праведного Андрея Шептицького, упавших воїнів Листопадового Зриву і жертв канадського інтернування під час 1^{ої} Світової Війни. Також будемо правити **Парастас** за Канадських Воїнів в п'ятницю 11 листопада в год. 9:00 рано.

Наш Тривія Найт відбувся вчора! Ми мали 10 столів. Велика подяка Ірині Нютон за координування цієї імпрези, жінкам за готування вареників щоб дарувати переможцям і Роналдові Ньютонові за готування цікавих питань. Переможці були дружина Рос, Кусяк, Черкас, Сьолковська (Розанна), і Кеннеді! 2^{ге} місце зайняла дружина Бубна, Антон, Бонд, Мацумото, Маронезе і Пастущин. Це буде дуже цікавий вечір!

Ми шукаємо спонсорів для нашого Вісника на 2017 рік. Якщо ви є зацікавлені, просимо зголоситися до о. Богдана.

Подяка всім, які на протязі року приносять їжу для бідних нашого міста. Місяць листопад - це місяць Пам'яті Голодомору де загинуло понад 7 мільйонів людей в Україні і тому просимо особливо пам'ятати про їжу для бідних, яку ми збираємо при обох входах церкви.

Бажаємо нашим обом дякам і всім **Несторам** (9^{го}), **Дмитрам** (8^{го}) і **Зеновіям** і **Зеням** (12^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

Ми збираємо **для потребуючих** нашого міста одноразові бритви для мужчин і туалетне приладдя для жінок. Також нові скарпетки, шапки, і зошити.

Концерт, Вечеря і Забава з Вечерою відбудеться в суботу 19 листопада у парафіяльній залі Церкви в Ніагара Фаллс. Концерт групи з України "Соколи" почнеться в год. 6:00 веч. Відтак буде вечеря і забава з оркестрою "Карпати". Вхід \$30 від дорослих Щоб замовити квитки просимо дзвонити на ч. тел. 905-354-7876.

ЖЕРТВИ: Будівельний Фонд - Збірка на Килим: Миргород - \$300; Янківські Євгенія і Мирослав - \$250; Тутецькі Іван і Олена - \$200; Прокопець Володимира - \$50; Нютон Ірина і Роналд в пам'ять дорогої Михайліни Буракевич - \$25; **Опалення:** Якібчук д-р Ярослав і Зеня - \$50; **Семінарія Св. Духа:** Нютон Ірина і Роналд - \$20.
Таця на Неділю 30 жовтня = \$1,303. Дяємо всім.

Ми будемо вставляти новий килим в церкві. Ми потребуємо вашої фінансової допомоги. Збірка на килим дотепер нам принесла \$5,320. Велике спасибі!

В п'ятницю 25 листопада від 10:00 рано до 2:00 дня буде **Приготовка до Пилипівки** в англ. мові. Служба Божа, наука, майстерня. Буде перекуса. Тема - Поглиблення своєї молитви. Будуть дискусії по групах. Зголосіться до о. Богдана. Вступ вільний.

Католицька Організація "Бранчес" (Branches) організує конференцію в суботу 19 листопада у Scotiabank Convention Centre у Ніагара Фалз, Онтаріо. Конференція під назвою "**Regenerate(d) 2016**" матиме відомих доповідачів знаних по всій Північній Америці. Цьогорічна тема - Свята Євхаристія. Щоб зареєструватися можна телефонувати на ч. тел. 905-685-7000 або відвідати веб-сторінку branchesoftheword.org

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **6-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Мученика Арети і тих, що з ним)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові (проповідь для молоді).
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові (проповідь для молоді). Панахида за Праведного Андрея Шептицького, упавших воїнів Листопадового Зриву і укр. жертв інтернованих в Канаді під час 1^{ої} Світової Війни.

Понеділок, **7-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Мучеників Маркіяна і Мартирія)
9:00 рано: Служба Божа + Йосиф Кендзерські (жертвує родина Бутрин).
1:00 дня: Сходини ЛУКЖК в школі св. Ольги.

Вівторок, **8-го ЛИСТОПАДА**, 2016 2015 (+ Великомученика Дмитрія Мироточця)
9:00 рано: Служба Божа + Василь Гомінчук (жертвує Наталя Конит з родиною).

Середа, **9-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Мученика Нестора)
9:00 рано: Служба Божа + Михайліна Буракевич (жертвує Миргород).

Четвер, **10-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Мучеників Терентія і Неоніли)
6:00 веч.: Служба Божа + Богуслав Нізан (жертвує Павла Нізан).
7:00 веч.: Біблійні Студії в англ. мові в церк. залі. Тема: Книга Виходу, глава 20–21.

П'ятниця, **11-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Преподобномуч. Анастасії; **День Споминання**)
9:00 рано: Парастас за воїнів, що загинули служачи при канадському війську.
7:00 веч.: Служба Божа + Катерина (5 річ.) і Михайло (22 річ.) Вашаки і Анна (11 річ.) і Петро (25 річ.) Рапіти (жертвують родини Рапіта і Вашак).

Субота, **12-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Мучеників Зеновія і Зеновії; блаженного священномученика Олексія Зарицького, пароха Струтина, район Золочів)
8:00 рано: Служба Божа.

Неділя, **13-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Апостолів Стахія, Амплія і тих, що з ними)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.